USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SQ Manual përdorimi (përkthim nga versioni origjinal)
- RS Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LU Gebrauchsanweisung fir de Besëtzer (iwwersat aus dem Original)
- BY Інструкцыя па эксплуатацыі для ўладальніка (перакладзеная з арыгінала)
- BG Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- TR Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- IE Lámhleabhar treoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)



NAIL STAPLER GUN

45420-S, 45420-5, 45423-7, 45455-5, 45438-5, 45427-5, 45448-5

WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĪDINĀJUMS! - DĖMESIO! - PAŽNJA! - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA!- ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KËRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OPOZORILO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VIÐVÖRUN! - ПАПЯРЭДЖАННЕ! - RABHADH! - UYARI! - إري حت - OPGEPASST!

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKOCH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SÉCHERHEETSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКІ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SI	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Uschovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí.

EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SI	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатени на ЕС етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkaten.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikatiounsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы ЕС.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на ЕО.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα ΕΚ.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.



EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehoor-, zicht- en ademhalingsbescherming moet worden gedragen.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SI	Nositi je treba zaščito za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojaus on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlífar.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschutz musse gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusoht.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepasst, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, liest d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.



EN	Danger - automatic startup.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SI	Opozorilo - samodejni zagon.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoitus, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO	Fare - automatisk oppstart.
MK	Опасност - автоматско вклучување.
SQ	Rrezik - ndezje automatike.
XS	Opasnost - automatsko pokretanje.
SE	Fara - automatisk start.
DK	Fare - automatisk opstart.
IS	Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU	Gefor - automateschen Start.
BY	Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG	Опасност - автоматично стартиране.
GR	Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR	Tehlike - otomatik başlatma.
IE	Contúirt - tosaithe uathoibríoch.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul. Respectarea regulilor de siguranță, utilizarea în conformitate cu manualul de utilizare și întreținerea corespunzătoare sunt esențiale pentru o muncă sigură și eficientă.

1. NOTE PRELIMINARE

Cumpărându-vă capsatorul Airpress, ați devenit proprietarul unui aparat cu un nivel ridicat de performanță și fiabilitate. Utilizarea corectă și întreținerea regulată vor crește durata de viață a capsatorului. În acest manual veți găsi instrucțiuni de utilizare și întreținere. Citiți-l cu atenție și păstrați-l ca ghid pentru capsatorul dvs.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru a preveni rănirea dumneavoastră și a trecătorilor, re- fer la secțiunile de utilizare a sculei, întreținere și depanare pentru informații suplimentare. (1)
- Pentru a preveni rănile, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu scuturi laterale din plastic dur. Asigurați-vă că toată lumea din zona dvs. de lucru poartă același tip de ochelari de protecție.(2)
- Purtați întotdeauna protecție auditivă și o cască de protecție. (3)
- Nu utilizați niciodată hidrogen, oxigen, dioxid de carbon sau orice alt gaz îmbuteliat ca sursă de energie pentru această unealtă; unealta va exploda și va provoca vătămări grave. (4)
- Îndepărtați degetul de pe trăgaci atunci când nu acționați elementele de fixare. Nu transportați niciodată scula cu degetul pe declanșator, deoarece scula va ejecta elementul de fixare dacă siguranța este lovită.
- Nu conectați niciodată unealta la un furtun de aer cu o presiune care depășește valorile menționate în tabelul cu detalii tehnice.
- Compresoarele de aer trebuie să fie conforme cu cerințele directivelor europene aplicabile. (5)
- Este absolut necesară o presiune de lucru minimă a furtunului de aer de 150% din presiunea maximă produsă în sistem. (6)
- Unealta și furtunul de alimentare cu aer trebuie să aibă un racord astfel încât toată presiunea să fie eliminată din unealtă atunci când racordul de cuplare este deconectat. (7)
- Folosiți numai aer comprimat condiționat, aer filtrat, reumidificat și lubrifiat. (8)
- Nu încărcați niciodată elementul de fixare atunci când unealta este conectată la sursa de aer. (9)
- Nu utilizați niciodată unealta dacă elementul de siguranță, declanșatorul sau arcurile au devenit nefuncționale, lipsesc sau sunt deteriorate. Este periculos să îndepărtați elementul de siguranță, declanșatorul sau arcul. (10)
- Înainte de a utiliza această unealtă, asigurați-vă că declanșatorul, șurubul și capacul sunt bine strânse. (11)
- Deconectați unealta de la aer după utilizare.
- Țineți unealta îndreptată departe de dvs. și de alte persoane. (12)
- Trageți elementele de fixare numai în suprafața de lucru, niciodată în materiale care sunt prea greu de penetrat.(13)

- Nu trageți elemente de fixare deasupra altor elemente de fixare. Unealta trasă într-un unghi înclinat este, de asemenea, interzisă. (14)
- Nu împingeți elementul de siguranță pe suprafața de lucru până când nu se dorește un al doilea element de fixare.(13)
- Nu trageți elementele de fixare aproape de marginea suprafeței de lucru. Este posibil ca piesa de prelucrat să se despice, iar elementul de fixare să zboare liber și să lovească pe cineva. (14)
- Nu încărcați elementele de fixare cu trăgaciul sau elementul de siguranță apăsat. (15)
- Nu utilizați unealta fără eticheta de pericol de pe unealtă.
- Nu utilizați niciodată o unealtă care are scurgeri de aer sau care necesită reparații. (16)
- Asigurați-vă că vă aflați într-o poziție echilibrată atunci când utilizați sau manevrați unealta. (17)
- Utilizați unealta numai la presiunea recomandată menționată în tabelul cu detalii tehnice.
- Unealta emite vibrații în timpul lucrului. Utilizați mănuși de lucru pro- tective pentru a reduce impactul și pentru a vă proteja brațul. Luați pauze în mod regulat și ori de câte ori brațele vă sunt obosite.

3. UTILIZAREA UNELTEI

- Citiți "Avertismente de siguranță" înainte de a utiliza unealta. (1)
- Țineți unealta îndreptată departe de dvs. și de alte persoane și conectați aerul la unealtă. (12)
- Împingeți maneta clic și glisați încărcătorul superior pentru a-l deschide. (18)
- Plasați banda de elemente de fixare în încărcător. Nu încărcați când trăgaciul este apăsat. (19)
- Împingeți încărcătorul superior înapoi până când pârghia clic se blochează. (20)
- Poziționați în siguranță împotriva suprafeței de lucru și apăsați pe trăgaci. (13)
- Deconectați alimentarea cu aer în cazul în care fixatorul este blocat. (12)
- Împingeți pârghia clic și glisați magazia superioară pentru a o deschide. Scoateți elementele de fixare.(18)
- Scoateți elementul de fixare blocat. (21)
- Țineți unealta îndreptată departe de dvs. și de alte persoane și conectați aerul la unealtă. (12)
- Așezați banda de elemente de fixare în magazie cu vârfurile sprijinite pe ghidajul elementelor de fixare. Nu încărcați cu trăgaciul apăsat. (19)
- Împingeți încărcătorul superior înapoi până când pârghia clic se blochează. (20)

4. ÎNTREȚINERE

- Citiți secțiunea "Avertismente de siguranță" înainte de întreținerea sculei.
- Asigurați-vă că toate șuruburile sunt menținute strânse, în caz contrar se poate produce o funcționare nesigură și ruperea pieselor. (11)
- Nu utilizați unealta dacă elementul de siguranță sau declanșatorul se blochează sau se blochează. Efectuați inspecția zilnică cu unealta deconectată. (15)

- Lubrifiați unealta atunci când este necesar. Uleiul zilnic nu va face niciun bine uneltei.(22)
- Curățați zilnic unealta și inspectați-o pentru uzură. Utilizați numai soluții de curățare neinflamabile dacă este necesar. Nu înmuiați capsatorul, deoarece acest lucru va duce la deteriorarea O-ring-ului și a altor piese. (23)

5. DEPANAREA

Citiți secțiunea "Avertismente de siguranță" înainte de întreținerea sculei.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Scurgere de aer lângă partea superioară a sculei.	Strângeți șuruburile sau instalați setul de piston al supapei capului.
Unealta nu face nimic.	Verificați alimentarea cu aer sau instalați setul de piston al supapei capului.
Funcționare lentă.	Instalați setul de piston al supapei capului.
Scurgere de aer lângă partea inferioară a sculei.	Strângeți șuruburile sau instalați bara de protecție sau setul de pistoane.
Retur slab.	Curățați scula și instalați bum- perul sau setul de pistoane.
Acționare slabă.	Verificați alimentarea cu aer adecvată sau instalați setul de pistoane.
Dispozitiv de acționare rupt sau uzat.	Instalați setul de pistoane.
Alimentare slabă.	Curățați scula sau lubrifiați ma- gazina sau instalați arcul.
Unealta se blochează.	Curățați scula sau lubrifiați ma- gazina sau instalați arcul.
Alte probleme.	Contactați dealerul sau distribuitorul autorizat.

⚠ **AVERTISMENT:** reparațiile, altele decât cele descrise aici, trebuie efectuate numai de către personal instruit, calita-
ificat.

Pentru kitul de reparații, consultați lista de piese. Pentru informații suplimentare, altele decât kitul de reparații, contactați un dealer sau distribuitor autorizat.

6. GARANȚIE

DISPOZIȚII PRIVIND GARANȚIA:

Mașina/aparatul furnizat are o garanție de 12 luni, începând cu ziua achiziției. În cazul în care apar defecțiuni în această perioadă, cauzate de defecte materiale sau structurale, garanția va acoperi piesele de schimb, precum și costurile de manoperă. Această garanție nu va acoperi reclamațiile dacă:

- Instrucțiunile din acest manual nu au fost respectate.
- Mașina / aparatul a fost modificat în așa fel încât nu mai funcționează corespunzător, nici măcar atunci când piesele deteriorate sunt înlocuite cu componente corespunzătoare.
- Deteriorarea se datorează înghețului, căderii, impactului, dezasamblării neau- torizate, conectării necorespunzătoare la alimentarea cu aer comprimat
- Deteriorarea se datorează utilizării necorespunzătoare sau utilizării care contravine destinației aparatului.

În cazul în care cererea de garanție este acceptată, mașina/aparatul va fi reparat și returnat gratuit. Nu vor fi plătite alte daune.

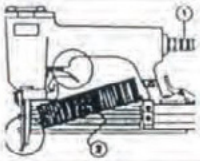
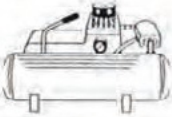
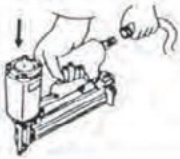
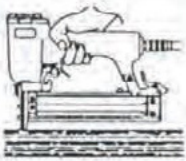
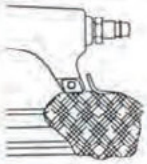
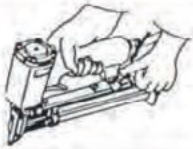
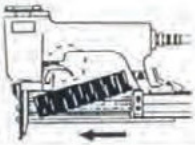
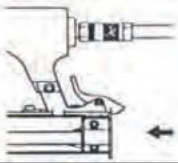
Fig. 1		Fig. 8	
Fig. 2		Fig. 9	
Fig. 3		Fig. 10	
Fig. 4		Fig. 11	
Fig. 5		Fig. 12	
Fig. 6		Fig. 13	
Fig. 7		Fig. 14	

Fig. 15		Fig. 22	
Fig. 16		Fig. 23	
Fig. 17			
Fig. 18			
Fig. 19			
Fig. 20			
Fig. 21			

compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net